

Motion d'ajournement

Il y a des indemnités spéciales pour les gens qui vivent et travaillent dans le Nord, et il faut que le gouvernement dise très clairement qu'à l'avenir comme dans le passé ces indemnités ne seront pas imposées parce que si elles le sont, leur imposition entraînera une augmentation du fardeau économique de ces populations au moment où elles sont le moins en mesure de le supporter. Le gouvernement doit être à la hauteur de ses responsabilités dans le Nord. C'est une chose de laisser passer le *Polar Sea* dans le passage du Nord-Ouest, c'en est une autre d'aller soutirer de l'argent aux habitants de cette région.

En conclusion, monsieur le Président, et à l'appui de la motion présentée aujourd'hui à la Chambre, j'ai essayé de montrer que le bilan de l'action du gouvernement dans les provinces de l'Atlantique était positivement lamentable. Les gens le savent. C'est pourquoi les sondages montrent que, bien que les deux partis ne soient séparés que de quatre points à l'échelle nationale, mon parti a dix points d'avance dans les provinces de l'Atlantique. Pour moi, c'est la démonstration flagrante que je peux m'appuyer sur l'avis de cette population pour dire que les politiques actuelles ne vont pas marcher et que le gouvernement n'a pas su faire face à ses responsabilités. Je trouve invraisemblable qu'un gouvernement investi si massivement du mandat de gouverner dilapide aussi rapidement ce capital de gouvernement.

Ce que le gouvernement est en train de faire à l'économie de la région atlantique est encore plus grave. Si les politiques actuelles du gouvernement consistant à faire payer l'utilisateur, à déréglementer, à réduire les services du gouvernement et du secteur privé à tous les niveaux, et à tout prix, ne sont pas modifiées, rectifiées et inversées, les provinces de l'Atlantique vont sombrer silencieusement dans l'océan Atlantique. Si le gouvernement continue à suivre ce cap, c'est ce qui va se passer. En mettant les choses au mieux, il néglige l'économie de l'Atlantique, au pire, il est en train de la saigner à blanc.

LA MOTION D'AJOURNEMENT

[Français]

QUESTIONS À DÉBATTRE

Le président suppléant (M. Charest): En conformité de l'article 46 du Règlement, je dois faire connaître à la Chambre les questions qu'elle abordera à l'heure de l'ajournement ce soir, à savoir: l'honorable députée de Louis-Hébert (M^{me} Duplessis)—La santé—Les prothèses mammaires—On exige un plus grand contrôle et plus de fonds pour la recherche; l'honorable député de Regina-Est (M. de Jong)—Les aéroports—a) La politique en matière de location de voitures. b) On demande une audience du comité; l'honorable députée de Broadview-Greenwood (M^{me} McDonald)—Le commerce extérieur—a) Les négociations entre le Canada et les États-Unis—Le discours du premier ministre à Chicago. b) Le secteur des périodiques.

ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

[Traduction]

LES SUBSIDES

JOUR PRÉVU AUX TERMES DE L'ARTICLE 63 DU RÈGLEMENT—LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Dingwall:

Que la Chambre blâme le gouvernement d'avoir abandonné la population de la région de l'Atlantique en prouvant qu'il n'avait pas la volonté politique de fournir des emplois et d'autres possibilités économiques à la population de la région.

M. Binns: Je suis heureux de pouvoir répondre à certaines observations du député de Grand Falls-White Bay-Labrador (M. Rompkey). Il a dit que les états de services du gouvernement étaient une tragédie dans la région atlantique. Il n'a pas parlé de l'accord de l'Atlantique, sauf pour dire que le gouvernement faisait grand état de cette entente mais que les résultats étaient minces. Je pense que le député se trompe. Le gouvernement peut être fier de cet accord si l'on considère ce qui en résultera pour Terre-Neuve en particulier et pour la région atlantique en général.

Je vais rappeler quelques-uns de ces avantages au profit des députés de Terre-Neuve. Il y a quelques jours, le ministre responsable de la SCHL a annoncé qu'un nouveau foyer pour personnes âgées d'une valeur de \$700,000 sera édifié à Mount Pearl avec la collaboration de la Légion de cette localité. On vient aussi d'annoncer le lancement d'un nouveau traversier, le *Caribou*, qui coûtera près de \$121 millions au gouvernement fédéral. Le gouvernement du Canada a acquis une participation dans la Fisheries Products International pour assurer une base financière saine à l'entreprise. Au cours des huit dernières semaines, on y a investi quelque \$76.7 millions. Une cérémonie officielle a marqué la fin de la construction de la grande route reliant la partie sud de Conception Bay à la transcanadienne, ces travaux ayant coûté au total \$12.8 millions. La participation fédérale a été de \$9.6 millions. Dernièrement, a eu lieu l'ouverture officielle de l'Institut des pêches et de technologie marine de Terre-Neuve et du Labrador.

• (1610)

M. Tobin: Politique libérale.

M. Binns: L'établissement a coûté \$42 millions, dont \$29.7 fournis par le Trésor fédéral. Le 1^{er} novembre, on a inauguré la nouvelle École de musique de l'Université Memorial qui a coûté en tout 5 millions de dollars dont 2 ont été fournis par le gouvernement fédéral.

Le 5 novembre eut lieu l'ouverture officielle de l'Institut de dynamique marine du Conseil national de recherches, et du plus grand laboratoire au monde de recherche sur les vaisseaux arctiques et d'un bassin destiné à l'étude des glaces. Cet établissement, à lui seul, a coûté 55 millions de dollars au gouvernement. Le 18 novembre, on a inauguré officiellement le centre d'urgences maritimes, une autre mesure représentant quelque 4.2 millions de dollars.